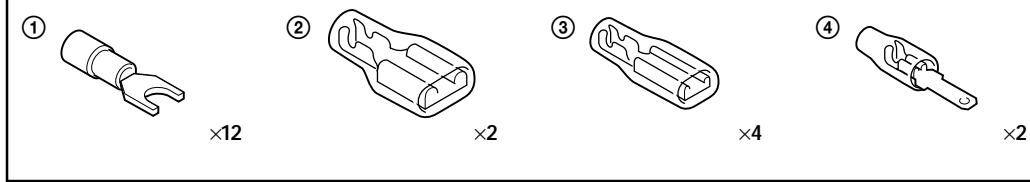


Connections/Connexions

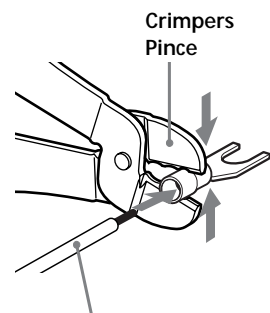
Parts list/Liste des composants



1

For thin speaker cord
Pour cordon de haut-parleur fin

Fold the exposed portion of wire
Repliez la section dénudée du fil



speaker cord (not supplied)
cordon de haut-parleur (non fourni)

If the speaker cord used is very thin and leaves too much space between the inner surface of the terminal sleeve and the exposed portion of wire, fold the end of the wire two or more times so that it fits the inner diameter of the terminal sleeve, then crimp the terminal with the wire firmly inserted using crimpers as shown.

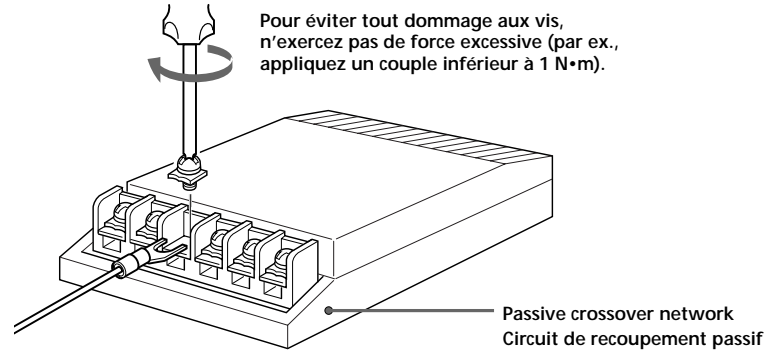
Si le cordon de haut-parleur utilisé est très fin et laisse trop d'espace entre la surface intérieure de la gaine de la borne et la section dénudée du fil, repliez l'extrémité du fil en deux ou plus de façon à ce qu'il s'adapte au diamètre intérieur de la gaine de la borne et sertissez ensuite fermement la borne avec le fil à l'aide d'une pince comme illustré.

2

Connect the cords as illustrated below.
Raccordez les fils comme illustré ci-dessous.

To avoid damage to the screws, do not use excessive force (i.e., use less than 1 N·m torque).

Pour éviter tout dommage aux vis, n'exercez pas de force excessive (par ex., appliquez un couple inférieur à 1 N·m).



Passive crossover network
Circuit de recoupement passif

Specifications

Speaker	Separate type, 2-way XS-HF78: Woofer 16 cm (6 1/2 in.), cone type (magnesium diaphragm) XS-HF58: Woofer 13 cm (5 1/4 in.), cone type (magnesium diaphragm) Tweeter 2.5 cm (1 in.), hard dome type
Maximum input power	XS-HF78: 170 W XS-HF58: 150 W
Rated input power	XS-HF78: 45 W XS-HF58: 40 W
Impedance	4 ohms
Sensitivity	XS-HF78: 88 dB/W/m XS-HF58: 87 dB/W/m
Frequency response	XS-HF78: 35 – 25,000 Hz XS-HF58: 45 – 25,000 Hz
Mass	Woofer: XS-HF78: Approx. 1,350 g (3 lb.) per speaker XS-HF58: Approx. 1,000 g (2 lb. 3 oz.) per speaker Tweeter: Approx. 70 g (2.5 oz.) per speaker Passive crossover network: Approx. 150 g (5.3 oz.)
Supplied accessories	Parts for installation and connections
Optional accessory	Speaker cord
Design and specifications subject to change without notice.	

Spécifications

Haut-parleur	Séparé, à 2 voies XS-HF78: Woofer 16 cm (6 1/2 po.), type en cône (diaphragme en magnésium) XS-HF58: Woofer 13 cm (5 1/4 po.), type en cône (diaphragme en magnésium) Tweeter 2,5 cm (1 po.), type en dôme rigide
Puissance d'entrée maximale	XS-HF78: 170 W XS-HF58: 150 W
Puissance admissible	XS-HF78: 45 W XS-HF58: 40 W
Impédance	4 ohms
Sensibilité	XS-HF78: 88 dB/W/m XS-HF58: 87 dB/W/m
Réponse en fréquence	XS-HF78: 35 – 25.000 Hz XS-HF58: 45 – 25.000 Hz
Poids	Haut-parleur des basses: XS-HF78: Env. 1.350 g (3 liv.) par haut-parleur XS-HF58: Env. 1.000 g (2 liv. 3 on.) par haut-parleur Haut-parleur des aiguës: Env. 70 g (2.5 on.) par haut-parleur Circuit de recoupement passif: Env. 150 g (5.3 on.)
Accessoires fournis	Accessoires d'installation et de raccordement
Accessoire en option	Cordon de haut-parleur
La conception et les spécifications sont sujettes à des modifications sans préavis.	

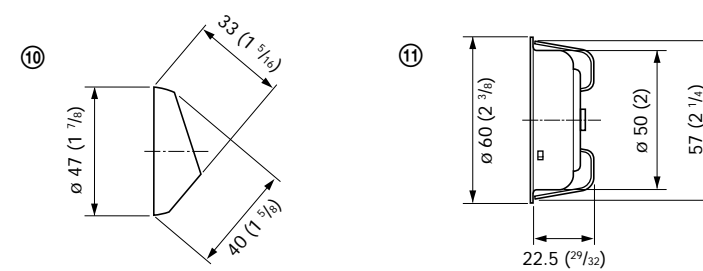
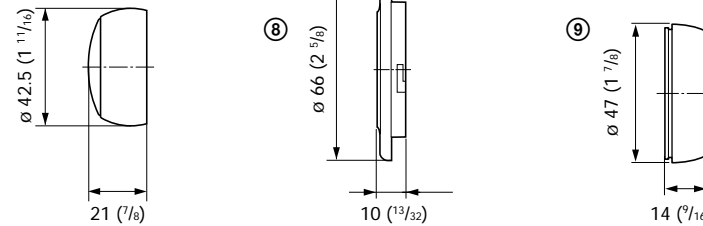
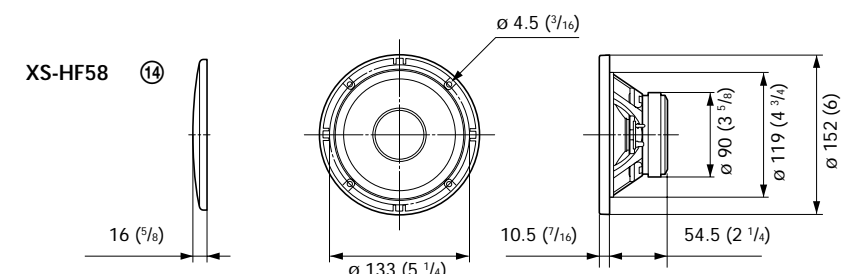
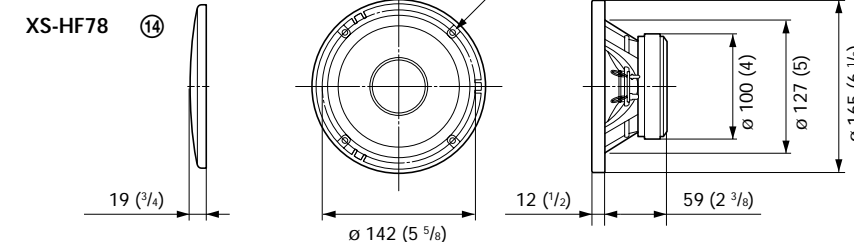
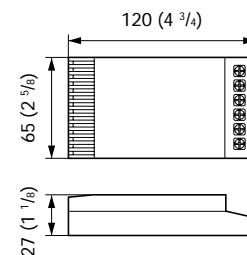
Separate 2-way Speakers

Installation/Connexions

Installation/Connexions

Dimensions

Unit: mm (in.)
Unité: mm (po.)

Tweeter
Haut-parleur des aiguësWoofer
Haut-parleur des bassesPassive crossover network
Circuit de recoupement passifXS-HF78
XS-HF58

Sony Corporation © 2000 Printed in Thailand

Features

The XS-HF78/HF58 consists of two tweeters and two woofers.

- The tweeters and the woofers can be mounted in separate locations.
- Newly developed innovative magnesium vibrator is employed on both tweeters and woofers, ensuring greatest sound reproduction of powerful bass and speedy treble.
- The tweeters can be mounted on the front door panels or dashboard.
- High quality passive crossover network supplied.

Precautions

- Be careful not to operate the speaker system with power exceeding its power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and credit cards, etc. with magnetic coding away from the speaker system to prevent damage caused by the magnets in the speakers.

Caution

When using the speakers with an amplifier or power booster employing the BTL (balanced transformerless) system, be sure to connect the speaker system cords directly to the amplifier speaker cords. If the connection is made through already existing speaker cords which have a common ground lead for both the right and left channels, it is possible that no sound will be heard, and that the amplifier will be damaged.

Caractéristiques

Le XS-HF78/HF58 consiste en un haut-parleur des aiguës et un haut-parleur des basses.

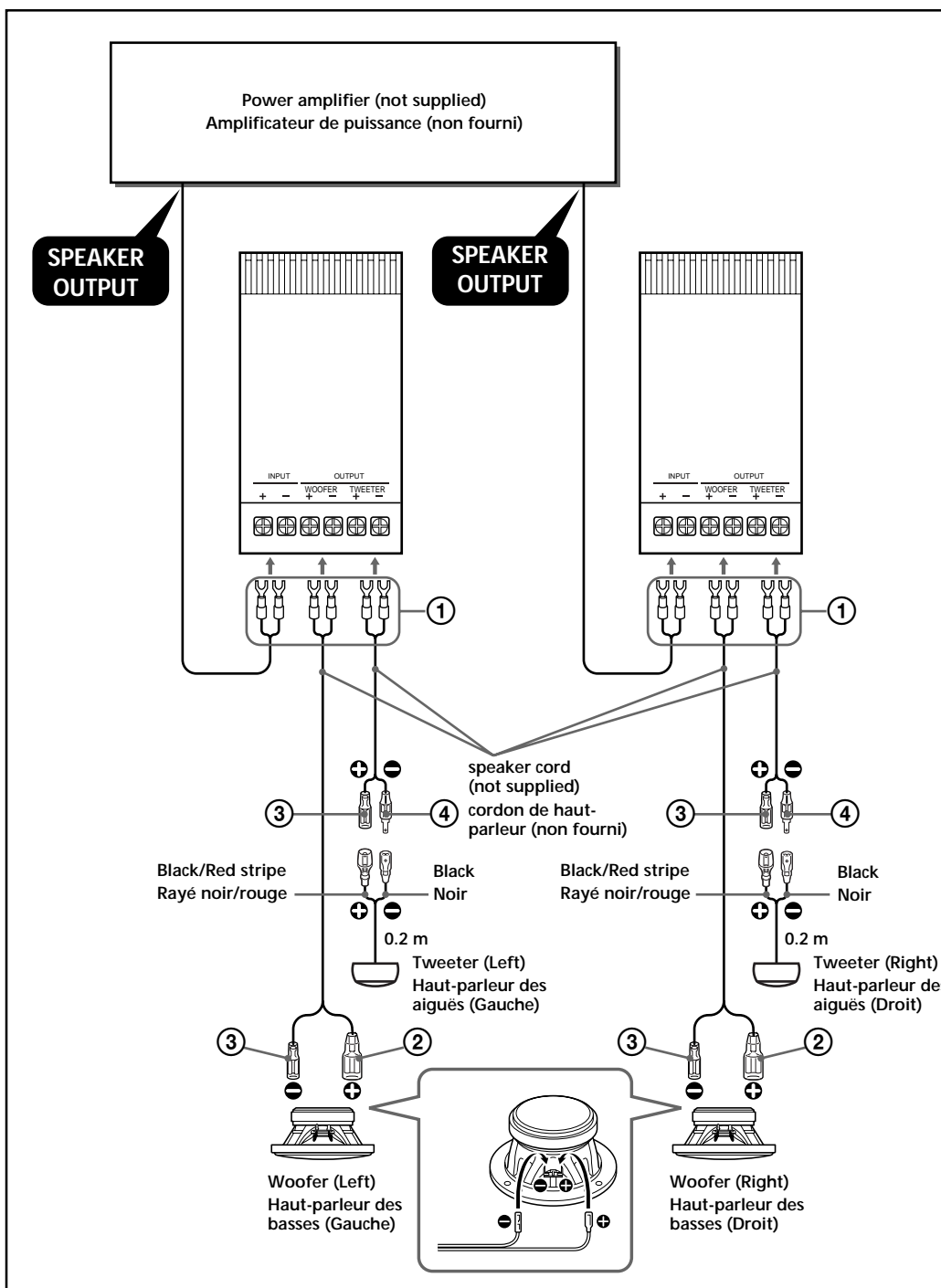
- Le haut-parleur des aiguës et le haut-parleur des basses peuvent être installés séparément.
- Un diaphragme au magnésium innovant de conception nouvelle est employé dans les tweeters et les woofers, assurant ainsi une reproduction sonore optimale avec des graves puissantes et des aiguës dynamiques.
- Il est possible d'encaster le haut-parleur des aiguës dans les panneaux des portières avant ou dans le tableau de bord.
- Un circuit de recoupement passif de haute qualité est fourni.

Précautions

- Veillez à ne pas faire fonctionner le système de haut-parleurs à une puissance qui dépasse sa charge nominale efficace.
- Gardez les cassettes enregistrées, les montres et les cartes de crédit, etc., à codage magnétique à l'écart du système de haut-parleurs de manière à éviter tout dommage causé par les aimants intégrés dans les haut-parleurs.

Avertissement

Lorsqu'on utilise les haut-parleurs avec un amplificateur de puissance ou un préamplificateur équipé du système BTL (équilibré sans transformateur), veillez à raccorder les cordons des haut-parleurs directement aux connecteurs des haut-parleurs de l'amplificateur. Si la connexion est réalisée via des cartes de haut-parleur existantes dotées d'un fil commun pour les canaux gauche et droit, il est possible qu'aucun son ne soit audible et que l'amplificateur subisse des dommages.



Installation

Before Mounting

- A depth of at least 60 mm (2 3/8 in.) (XS-HF78)/55.5 mm (2 1/4 in.) (XS-HF58) is required for mounting the woofer, and a depth of at least 24 mm (1 in.) is required for mounting the tweeter. Keep the following in mind when choosing a mounting location.
- A hole may already be provided in the metal frame of the front door.
- Nothing should interfere with the speaker inside the door.
- The speaker inside the door must not come into contact with the window when it is open.
- Be careful so that speakers are out of the way of the window cranks, door handles, and arm rests.

If you cannot find an appropriate mounting location, check with your car dealer or consult the nearest Sony dealer.

Installation

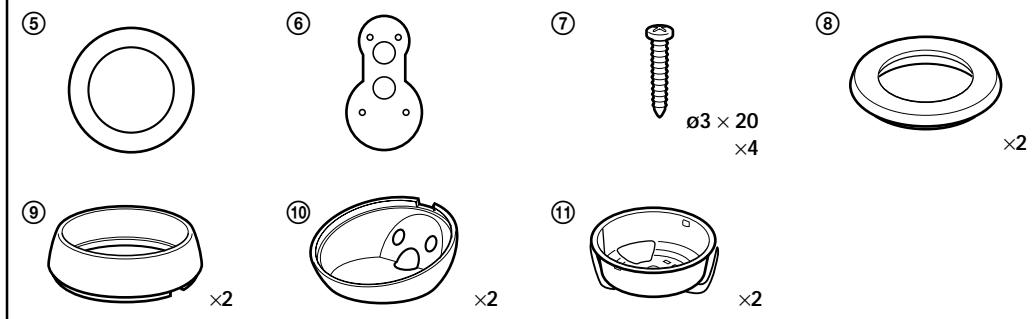
Avant le montage

- Une profondeur d'au moins 60 mm (2 3/8 po.) (XS-HF78)/55.5 mm (2 1/4 po.) (XS-HF58) est nécessaire pour le montage du haut-parleur des basses, et une profondeur d'au moins 24 mm (1 po.) pour le montage du haut-parleur des aiguës.
- Veillez toujours garder ce point en mémoire lorsque vous choisissez un emplacement pour l'installation.
- Un orifice peut déjà avoir été pratiqué dans le cadre métallique du volet frontal.
- Dans la portière, rien ne doit gêner le haut-parleur.
- Lorsque la vitre est abaissée, elle ne doit pas toucher le haut-parleur encastré dans la portière.
- Veillez à ce que les haut-parleurs ne soient pas dans le chemin des lève-vitres, des poignées de portière et des accoudoirs.

Si l'on ne peut trouver un emplacement adéquat pour l'installation, prière de consulter le concessionnaire du véhicule ou le concessionnaire Sony le plus proche.

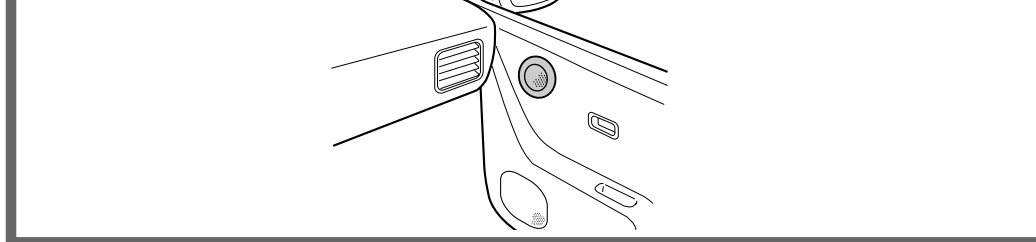
Tweeter/Haut-parleur des aiguës

Parts list Liste des composants



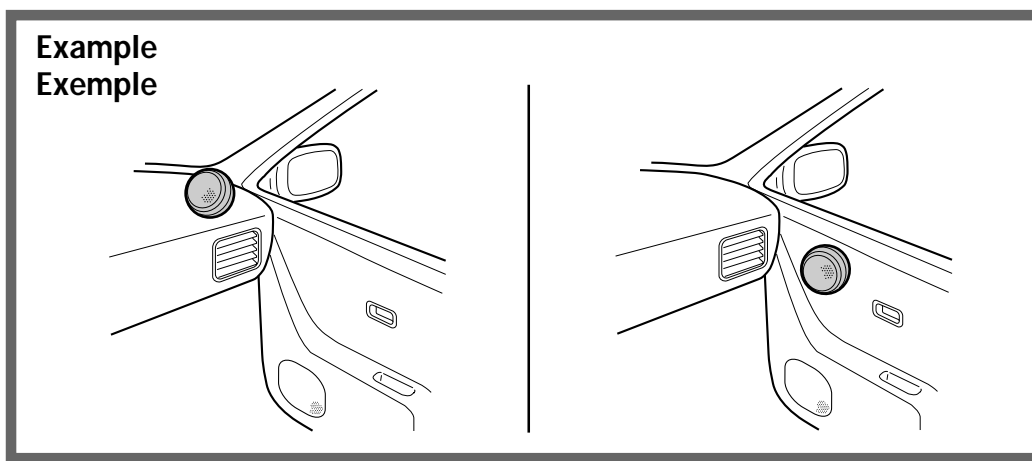
A Flat mounting (installed flush with the surface of the door) Montage affleurant (à la surface de la garniture de portière)

Example Exemple



- Remove the inside door panel.
Déposez la garniture intérieure de portière.
- Use the template to ensure an exact cutout.
Utilisez le gabarit pour garantir une découpe exacte.
- Insert 11 into the hole and push A out with a screwdriver, etc.
Insérez 11 dans l'orifice et poussez A à l'aide d'un tournevis, etc.
- Insert the tweeter into 11.
Insérez le haut-parleur des aiguës dans 11.
- Place A into B. Hold 11 and screw on 8 clockwise.
Placez A dans B. Maintenez 11 et vissez 8 dessus dans le sens horaire.

B Slant mounting (attached protruding from the door, dash, etc.) Montage en saillie (sur la portière, le tableau de bord, etc.)



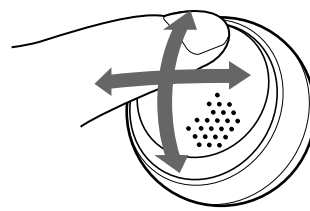
- Decide the position to mount the unit.
Choisissez l'emplacement de montage.
- Use the template to ensure an exact drilling.
Utilisez le gabarit pour garantir un perçage précis.
- Mount 10 to the screw holes.
Montez 10 sur les orifices de vissage.
- Insert the tweeter at a right angle to 9, then rotate the tweeter by 90 degrees within 9.
Introduisez le tweeter à angle droit dans 9 et faites-le ensuite pivoter de 90 degrés à l'intérieur de 9.
- Attach 9 with the tweeter to 10.
Montez 9 avec le tweeter sur 10.

The tweeter within the sleeve 9 can be freely adjusted.

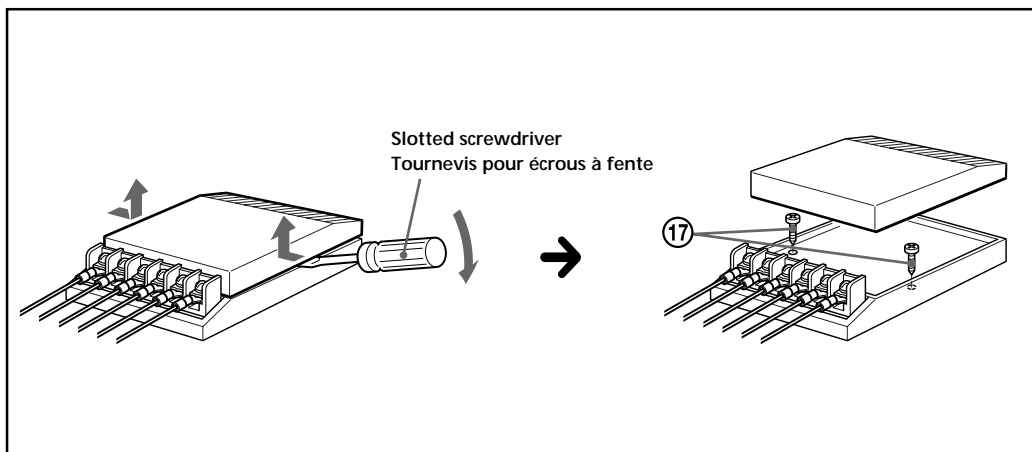
Le tweeter dans le manchon 9 peut être ajusté librement.

Note
To change the angle of the tweeter, press on the edge of grill net, pressing directly on the center area of the grill net may cause damage.

Remarque
Pour changer l'angle du tweeter, appuyez sur le bord de la grille. Une pression directement exercée au centre de la grille peut causer des dommages.

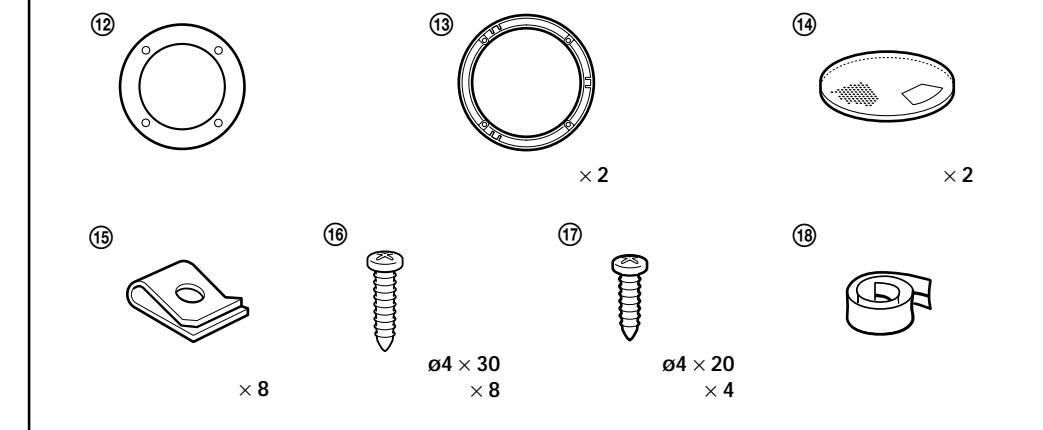


Passive crossover network/Circuit de recouplement passif



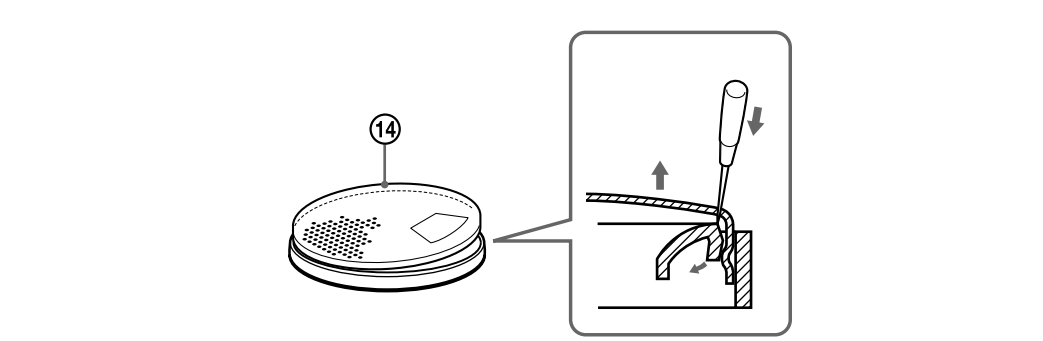
Woofer/Haut-parleur des basses (XS-HF78: 16 cm, XS-HF58: 13 cm)

Parts list Liste des composants



- Use the template to ensure an exact cutout.
Utilisez le gabarit pour garantir une découpe exacte.
- Mount the grill net 14 on 13.
- Mount the grill net 14 on 13.

How to remove the woofer grill net Comment détacher la grille du haut-parleur des basses



Adjusting the sound pressure of the tweeter
You can switch the sound pressure to 0 dB or -6 dB.

Réglage de la pression acoustique du tweeter
Vous pouvez commuter la pression acoustique sur 0 ou -6 dB.

